

**Mounir Abdo SALEM**  
Traducteur Assermenté  
Sworn Translator  
Syndicate : 39  
Tel. : 03 - 862 836

**To the esteemed Military Public Prosecution in Beirut.**  
**Report Submitted by**

Summoners: Head of the Change Movement, lawyer Elie MAHFOUD

The Liberal National Party, represented by Secretary of the Interior Camille Joseph CHAMOUN

Journalist Tony BOULOS

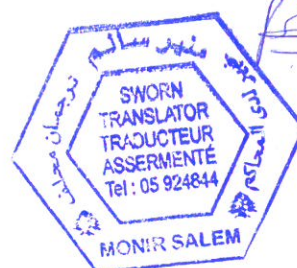
**Report topic:** The televised report, which was broadcast by Al-Hadath Channel on Sunday 27/08/2023, under the title: With details and names, "Al-Hadath Special," reveals the weapons smuggling network through Beirut International Airport.  
(A CD of the report is attached, presented as a document)

**Against whom this report is filed:** All individuals listed in the attached report, whether explicitly named or indirectly referenced, based on the sources that have provided the information, as well as anyone associated with these individuals publicly or privately, and anyone found to be actively involved, misusing public funds, aiding and abetting, inciting, intervening, or executing actions, shall be subject to scrutiny and investigation, no matter what his rank is.

**1- In a factual account:**

On 27 August 2023, Al-Hadath Channel aired a report titled "Al-Hadath Special" that focused on Beirut International Airport. The report specifically exposed a weapons smuggling network operating through the airport. The duration of the report was approximately 4 minutes and 9 seconds.

"The report shed light on the control exerted by the Hezbollah militia over Rafik Hariri International Airport in Beirut, emphasizing that this was not the first instance of such revelation. However, it marked the first time that the network and methods



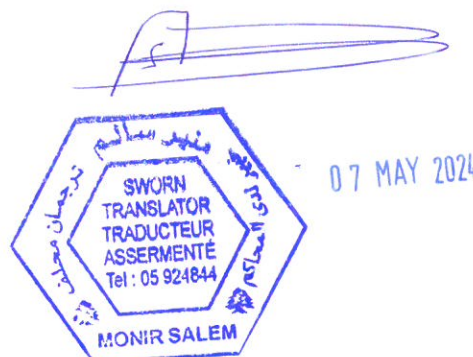
07 MAY 2024

employed for smuggling weapons and ammunition through the airport were disclosed.

According to reliable sources regarding the incident, it has been reported that the Revolutionary Guard exploits its influence within Iran to utilize state-owned airlines for the transportation of weapons, ammunition, and sensitive materials. Additionally, apart from these airlines, the Revolutionary Guard owns a private commercial airline named "Mahan," which operates under the guise of a charitable organization linked to the Quds Force, serving as a cover for their activities. The "Maaraj" company, associated with the Revolutionary Guard, is also utilized for the transportation of military-related materials.

The investigation has identified Hachem SAFIEDDINE, the head of Hezbollah's Political Council, and his son Rida, who is married to Kassem SOLEIMANI's daughter, as individuals responsible for overseeing Hezbollah's operations within the airport. While Rida handles certain aspects of the export agreements in Iran and coordinates them with Lebanon, his father takes overall charge of the airport operations. However, two other individuals play crucial roles in the operation: Muhammad KASSIR, also known as Haj Fadi, who is responsible for Unit 4400 specializing in smuggling, and Wafik SAFA, who oversees field operational activities at the airport in addition to his other duties as the official in charge of coordination and liaison within the militia.

According to the sources cited in the event, Lebanese customs allegedly operates on a fixed pricing system for smuggling activities within the airport. Each shipment, regardless of its contents, can reportedly be overlooked for a fee of \$2000, allowing them to be registered under a different, less expensive customs category. The price of this illicit service increases depending on the significance of the shipment. The sources indicate that Hezbollah takes advantage of this unlawful mechanism by utilizing Bilal GHOUSSEIN, a well-known figure among the airport's main workers and security services. GHOUSSEIN is said to be provided with all necessary facilities to facilitate the passage of weapons and materials used in missile manufacturing, as reported by the sources.





Despite claims that Hezbollah has a dedicated smuggling route from the airport, the militia allegedly prefers to utilize the semi-legitimate pathway, which involves obtaining signatures from customs officials for the entry of shipments. This approach aims to mislead any surveillance or monitoring efforts by external parties.

Please note that the transcript provided is based on the sources mentioned in the event and the attached CD, with the original content included in the report,

The news report you have presented highlights the potential exposure of a long-standing deception under which the Lebanese people have lived. It suggests that the resistance movement, Hezbollah, has been involved in various criminal activities against Lebanon and its people. These activities include exploiting security forces to smuggle weapons and other materials, which pose a threat to Lebanon's internal security, external relations, and even the safety of its international airport. This misconduct disrupts Lebanon's vital connection to the rest of the world, and it is alleged that Hezbollah prioritizes the interests of Iran over those of Lebanon and undermines Lebanon's sovereignty. The report emphasizes the need for the competent authorities, such as your esteemed prosecution, to investigate these facts and take appropriate judicial measures.

**Accordingly,**

## **2- Concerning the law**

Based on the information provided, it is suggested that Hezbollah's involvement in smuggling weapons and engaging in activities that threaten Lebanon's security and expose it to internal and external aggression could potentially constitute violations under Lebanese law. Specifically, Articles 270 and 271 of the Lebanese Penal Code may be applicable in relation to the smuggling of goods and weapons.

Furthermore, the control exerted by Hezbollah over Beirut International Airport, along with the formation of an internal gang to serve the interests of the militia rather than the interests of Lebanon, could potentially fall under Articles 295, 296, and 297 of the Penal Code, which pertain to actions against the state's security and public order. Additionally, Articles 217 and 218 of the Penal Code, which cover crimes relating to abuse of power and public office, may also be relevant.



2024

SWORN

The illegal smuggling of weapons with the aim of inciting internal strife and exercising control over the country and its people, as well as Hezbollah's provocative actions within Lebanon, might potentially be considered offenses under Article 573 of the Penal Code.

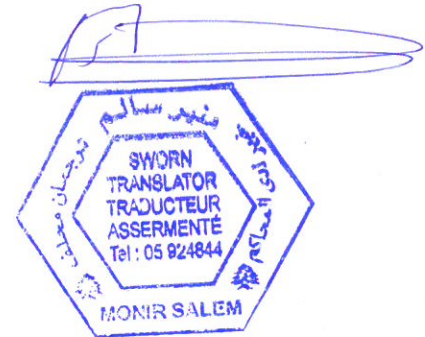
In light of these alleged crimes and any further offenses that may emerge during the course of investigations, it is crucial for the prosecution to be informed of the current information and take appropriate action within the legal framework.

**Therefore,**

The plaintiffs submit this report to your esteemed prosecution office, requesting that it be referred to its competent authority so that the crimes based on those whose names came and were mentioned in the text of the news report aired on Al-Hadath TV can be investigated, in addition to the security services that help in smuggling and wasting money and contribute to exposing Lebanon to internal and external dangers, after adhering to all relevant legal provisions and requests outlined in this report to the highest degree of litigation.

I confirm that is an accurate English Translation for the Arabic Original Copy  
The Sworn Translator: Mounir Abdo SALEM

07 MAY 2024



## جانب النيابة العامة العسكرية في بيروت الموقرة اخبار

### مقدم من

المستدعين: رئيس حركة التغيير المحامي الاستاذ ايلي محفوظ

حزب الوطنيين الاحرار ممثلاً بأمين الداخلية كميل جوزف شمعون

الصحافي طوني بولس

موضوع الاخبار: التقرير المتلفز والذي بثته قناة الحدث بتاريخ الاحد 2023-8-27

تحت عنوان: بالتفاصيل والاسماء " خاص الحدث " يكشف شبكة تهريب الاسلحة عبر مطار بيروت الدولي.  
(ربطاً قرص مدمج بالتقرير نبرز ربطاً كمستند)

المقدم ضدهم هذا الاخبار: كل من وردت اسماؤهم في هذا التقرير المرفق ربطاً سواء بالاسم او بالتلميح نقلاً عن المصادر التي اعطت المعلومات و كل من يدور في فلك هذه الاسماء سواء بالعام او بالخاص و كل من يظهره التحقيق فاعلاً مساهماً هادراً للمال العام ناقلاً و مسهلاً مشتركاً محرضاً متدخلاً منفذاً و لآخر الدرجات.

### 1- في الوقائع:

بتاريخ 2023-8-27 تم بث تقرير عن مطار بيروت الدولي على قناة الحدث تحت عنوان: بالتفاصيل و الاسماء " خاص الحدث " يكشف شبكة تهريب الاسلحة عبر مطار بيروت الدولي و قد اتممنا تقريره على الشكل التالي مدة التقرير (4:09)

"اذا في تفاصيل هذه التغطية و هي ليست المرة الاولى أساساً التي نكشف فيها عن سيطرة ميليشيا حزب الله على مطا رفيق الحريري الدولي في بيروت...

لكنها المرة الاولى التي نكشف فيها عن شبكة و آلية التهريب للأسلحة و الذخائر و ذلك عبر المطار...

فبحسب مصادر الحدث يستغل الحرس الثوري تحديداً نفوذه في إيران لاستخدام الخطوط الجوية الايرانية المملوكة من الدولة الايرانية، للسلاح و الذخائر و المواد الحساسة...

ولكن اضافة الى هذه الخطوط الجوية يمتلك الحرس الثوري بدوره يمتلك شركة طيران خاصة تجارية هي شركة " ماهان " وتابعة لفيلق القدس عبر جمعية خيرية التي هي مجرد ستار وواجهة، يستخدم أيضاً شركة " معراج " المرتبطة به و ذلك في نقل المواد ذات الاستخدام العسكري...

نتابع،

و بحسب مصادر الحدث يتولى رئيس المجلس السياسي لحزب الله هاشم صفي الدين و ابنه رضى المتزوج من ابنة قاسم سليمانى أعمال حزب الله داخل المطار...

و بينما يتولى رضى جزء من عمليات الاتفاق على التصدير في ايران و تنسيقها مع لبنان يتولى الاب رعاية العمل في المطار بشكل عام.

و لكن العمل الفعلي يتقاسمه رجلان آخران هما محمد قصير المعروف بالحاج فادي و هو مسؤول وحدة 4400 المختصة بالتهريب و وفيق صفا المسؤول عن الجزء العملائي الميداني في المطار اضافة الى مهامه الاخرى في المطار كمسؤول وحدة التنسيق و الارتباط في الميليشيا

و تشير مصادر الحدث الى ان للجمارك اللبنانية تسعيرة محددة للتهريب داخل المطار حيث تكلف كل من هذه الشحنات للتغاضي عنها بغض النظر عما تحتوي مبلغ و قدره الفين دولار اميريكي \$20000 لتسجيلها بغير ما هي اي تحت بند مواد اقل كلفة جمركية...

تتصاعد التسعيرة بحسب اهمية الشحنة ، يستغل حزب الله هذه الالية غير القانونية بطبيعة الحال لادخال شحنات الاسلحة و المواد المستخدمة في تصنيع الصواريخ و ذلك عبر بلال غصين و هو معروف بدوره من جميع العاملين الرئيسيين و الاجهزة الامنية في المطار حيث تقدم له كل التسهيلات اللازمة لاعماله و تمرير البضائع المشار اليها و ذلك بحسب مصادر الحدث...

و بغض النظر عما يتردد ان حزب الله له مسلك خاص لتهريب معداته من المطار الا ان الميليشيا تفضل بالفعل استخدام المسرب شبه الشرعي الذي يحمل توابع من الجمركيين على دخول الشحنات بهدف تضليل اي جهة قد تكون تراقب تلك الشحنات...

ان هذا التفرغ يستند الى مصادر الحدث كما ورد مفصلاً ضمن القرص المدمج CD المرفق ربطاً أصله ضمن الاخبار ،

ان هذا التقرير شكل بداية النهاية لاذوبة لطالما عاش اللبنانيون بهالتها و تحت وهجها و هي المقاومة التي اقترفت و تقترف جرائم عديدة بحق اللبنانيين و بحق الدولة اللبنانية لتقويضها مستغلة القوى الامنية و مسخرة لها للوصول الى التهريب للأسلحة و غيرها من المواد التي تؤدي الى تقويض الامن الداخلي و الخارجي للبنان و يعرض مطارته الدولي لخطر التفجير و بالتالي يكون آخر منفذ للبنان الى العالم قد تعطل بفعل ميليشيا لا تقيم للبنان اي وزن و لا للدولة اي مقياس او معيار ما يهمها هي دولة ايران و تسيير مصالحها .. امام هذه الوقائع يتقدم مقدمي الاخبار من جانب نيابتكم الموقرة بهذا الاخبار للتحقيق بموجبه و اتخاذ ما يلزم من اجراءات قضائية.



وعليه

## 2- فى القانون

بما انه تبين وبعد تقرير قناة الحدث بان ميليشيا حزب الله تقوم بتهريب البضائع والاسلحة الى لبنان عن طريق تأليف عصابة مع دولة اجنبية من أجل الحاق الضرر بلبنان وتهديد امن الدولة وتعريضها لاعتداء داخلي و خارجي المواد المنصوص عنها في قانون العقوبات اللبناني و لا سيما المواد 270 و 271 منه،

وبما ان فعل ميليشيا حزب الله لناحية السيطرة على مرفق عام- مطار بيروت الدولي وعلى القوى الامنية كافة المتواجدة في داخله و استغلال ذلك لتدمير ما تبقى من كيان و تشكيل عصابة داخلية هدفها تأمين مصالح الميليشيا و ليس مصالح لبنان مما يجعل ذلك يندرج تحت باب المواد 295 و 296 و 297 معطومة على المواد 217 و 218 من قانون العقوبات

و بما ان تهريب الاسلحة بطريقة غير شرعية الهدف منها الاقتتال الداخلي و السيطرة بالسلح على البلاد و العباد بعد ظهور الميليشيا المعروفة بحزب الله تنتقل بأسلحتها و عتادها و مناوراتها في الداخل اللبناني كل حين و آخر و بشكل استفزازي مما يشكل جرم المادة 573 من قانون العقوبات

امام هذه الجرائم و اي جرم ممكن ان يظهر في سياق التحقيقات التي ستجرى كان لا بد من التقدم من جانب نيابتكم بالاخبار الحالي،

لذلك،

يتقدم المستدعون بهذا الاخبار من جانب نيابتكم الموقرة طالبين احالته الى مرجعه المختص ليصار الى التحقيق بموجبه بالجرائم المستندة الى من جاءت واوردت أسماؤهم في متن التقرير الوارد في تلفزيون الحدث اضافة الى الاجهزة الامنية التي تساعد على التهريب و هدر الاموال و المساهمة في تعريض لبنان للمخاطر الداخلية و الخارجية بعد تبني كافة المواد القانونية و المطالب في متن الاخبار حتى آخر الدرجات.



**Mounir Abdo SALEM**

Traducteur Assermenté

Sworn Translator

Syndicate : 39

Tel. : 03 - 862 836

## LEBANESE REPUBLIC

Presidency of the Chamber of Ministers

Central Inspection Authority

--

Registration number: 222/2024

Registration date: 04/03/2024

For more information, please call:

01/728000 - 430

Organizer: Nabil KACHKACH (signature)

- Follows the seal of the Central Inspection Authority – Registry Bureau



07 MAY 2024



## LEGAL ACTIVITY GROUP

### To the esteemed Central Inspection Authority in Lebanon

**Summoner:** Legal Activity Group (under establishment)

Represented by the authorized signatory on its behalf, lawyer Elie MAHFOUD

**Subject:** A complaint regarding a violation of the constitution and the law at the General Directorate of Civil Aviation in Lebanon.

### **Concerning the facts**

It is indeed recognized that public employment serves the purpose of achieving the public interest in administration. This interest forms the foundation of the work and activities of the administration, establishing the rights and obligations of its employees and workers.

For the attainment of this public interest, it is essential that individuals assuming public office possess the powers and authorities specified by the law and applicable regulations. They should operate within a clearly defined hierarchy, ensuring that no employee encroaches upon the powers of their superiors in rank or grade.

The Lebanese Constitution, followed by the Employees Law, has established the mechanism for appointing employees in various categories. These mechanisms emphasize the importance of upholding the principles outlined in the National Charter since 1943 and the subsequent National Accord Document in 1989. The National Accord Document was constitutionally ratified in 1990.

These principles aim to maintain balance and equality within Lebanon, a country known for its freedom and coexistence. They ensure that neither Christian nor Muslim communities dominate over the other in terms of the right to hold public office, particularly in the first category positions.



07 MAY 2024

### **The Lebanese Constitution upholds the principle of parity**

The Lebanese Constitution emphasizes the importance of public service. Three articles in the Constitution highlight these principles:

. **Article 7:** All Lebanese are equal before the law. They equally enjoy civil and political rights and bear public duties and duties without any distinction between them.

. **Article 12:** Every Lebanese has the right to hold public positions. No one has any advantage over the other except in terms of entitlement and merit...

. **Article 95:** This article declares the abolition of the rule of sectarian representation. Instead, specialization and competence should be the basis for appointments in public positions, the judiciary, military and security institutions, as well as public and mixed institutions. These appointments should align with the requirements of national reconciliation. However, it specifies that first-level competence positions or their equivalent (1<sup>st</sup> category positions) should be divided equally between Christians and Muslims, without allocating any specific position to any sect. The principles of competence and merit should be upheld in these appointments.

Based on these constitutional articles, which are at the top of the Lebanese legal system, it becomes clear that there is a principle and an exception, governed by two criteria.

These details were regulated by the Employees System issued by Legislative Decree No. 112 dated 12/06/1959, where Article 12 stipulated the following:

“Positions in the first category are filled by choosing employees from the three highest grades of the second category. The names of these employees must be listed in the promotion schedule, and they are then classified in the last grade of the first category. Employees selected for the first category retain their right to qualify for promotion if they are classified with a salary equivalent to theirs.

In exceptional cases, individuals from outside the existing staff can be appointed to positions in the first category. However, this can only be done after consulting the Civil Service Council. The appointed individuals must hold university degrees and are considered tenured immediately upon their appointment. It is important to note that this exceptional measure is only applied to a third of the vacant positions in the first category.



07 MAY 2024



Employees in the first category are appointed through a decree issued by the Council of Ministers.”

These provisions outline the specific process and criteria for appointments in the first category of public positions, ensuring a balance between internal promotions and exceptional external appointments. The appointment authority lies with the Council of Ministers, as mandated by the Employees System.

Accordingly, it becomes clear that the appointment of first category employees is done:

- Based on the principle of equality between all citizens.
- After taking into account the exception stipulated in Article 95 of the Constitution regarding the distribution of first category positions equally between Christians and Muslims.
- According to the criteria of competence and merit.
- According to a decree taken in the Council of Ministers by a two-thirds majority of the members who make up the government according to the decree of its formation, considering that appointment to the first category of public positions is one of the basic topics in accordance with the text of Article 65 of the Lebanese Constitution.

### **A look at the reality of the first category job positions in Lebanon**

The first category jobs in the Lebanese state include 179 jobs distributed between 89 positions for Christians and 90 positions for Muslims, and the positions for Christians are distributed according to the following table:

Sect	Number of positions
Maronite	50
Greek Orthodox	13
Greek Catholic	18
Armenian Orthodox	5
Minorities	3
Total	89

According to a statistical study conducted on 1 February 2023, the percentage of vacant positions in first-class jobs in Lebanon was found to be approximately 37 percent. However, it is important to note that certain factors were excluded from this



07 MAY 2024

calculation. (1) Employees Referred for Retirement: Positions that were filled by employees who have been referred for retirement but are still conducting business through assignment, rather than in person. These assignments may involve employees who do not necessarily belong to the same religion or sect. (2) Violation of Constitutional Provisions: Some positions were extended under a law issued by a caretaker government, which is seen as a violation of the provisions of the Lebanese Constitution. (3) The retirement of certain individuals, such as the President of the Republic, which hinders the appointment of a successor for (the Cassation Public Prosecutor, and numerous general managers...).

It is worth noting that on 16 August 2001, the Lebanese Parliament issued a law that included special provisions for appointments in the first and second categories of public administrative staff positions. This law was published in the Official Gazette, No. 41, on 18 August 2001. However, ten deputies filed an appeal before the Constitutional Council, seeking the annulment of this law.

Regarding the appeal, the Constitutional Council thoroughly examined the matter. It determined that the selection of employees in the first and second categories should involve conducting tests administered by a committee. This committee would then submit a list to the Council of Ministers, including the top three candidates for each position. However, the Constitutional Council found that this process infringed upon the powers of the Council of Ministers in appointing employees and affected the voting mechanism outlined in Article 65 of the Constitution. Based on these considerations, the Constitutional Council rendered a ruling, as per its Resolution No. 5/2001 dated 29 September 2001, to invalidate the aforementioned law.

**After we reviewed the reality of public employment in its first category in Lebanon in general, we will address the reality of vacancy and serious violations of the Constitution, the law, the National Charter, and the National Accord Document in the General Directorate of Civil Aviation in Lebanon.**

### **The reality of the General Directorate of Civil Aviation in Lebanon**

The General Directorate of Civil Aviation organizes and conducts work at Rafic Hariri International Airport and coordinates its work with the International Civil Aviation Organization, in addition to all civil aviation bodies and departments and foreign airports.



*[Handwritten signature]*

07 MAY 2024



The General Directorate of Civil Aviation in Lebanon consists of:

- **Two directorates:** The Airports Directorate and the Technical Investment Directorate:
- ❖ **The Airports Directorate** includes the Airport Presidency and the Airport Classes Department.
- ❖ **The Technical Investment Directorate** includes the Communications Department, the Air Navigation Department, the Technical Equipment Department, and the Equipment Maintenance Department.
- **/4/ Departments** as follows:
  - ❖ **The Meteorological Department** includes the Estimations Department, the Observational and Monitoring Department, and the Climatology Department.
  - ❖ **The Aviation Safety Department** includes the Airworthiness Division and the Technical Investment Department for aircraft and the visa section.
  - ❖ **The Department of Research and Studies** includes the Technical Training Department, the Projects Department, the International Organizations Department, and the Economic Department. It consists of two departments: (the Economic Lessons Department and Statistics Department).
  - ❖ **The Air Transport Authority** includes the Studies Department and the International Agreements Department.
- **The bureau** consists of the following sections: Administrative, Issues, Legal Studies, Accounting, Imports, Supply and Warehouses, Bulletin.

This organization is governed by the principles established by the Lebanese Constitution in terms of the necessity that public office in Lebanon in its first category must be held by employees who are chosen according to the rules of competence and merits, but equally between Muslims and Christians, so that no job in the first category must be succeeded by persons who do not belong to the same sect as the predecessors.

But what happened in the General Directorate of Civil Aviation was blatantly outside this rule, as the constitutional principle established by Article 95 of the Constitution regarding equal opportunities between Muslims and Christians was violated, and a



6

07 MAY 2024

large number of employees from outside the sect were replaced by employees who left the service for retirement or for their own reasons.

The aforementioned Constitutional violation is of utmost significance and cannot be disregarded, particularly due to its far-reaching consequences that undermine both coexistence and national unity. Furthermore, it severely compromises the essence of Lebanese identity, to the extent that it empowers one sect over another or allows for the dominance of a single sect.

**It falls under the jurisdiction of your esteemed body to investigate and address the present complaint.**

Referring to Legislative Decree No. 115 dated 6/12/1959, which established the central inspection, we observe that Article Two of the decree assigns fundamental tasks to the central inspection, with the primary responsibility of monitoring public administrations, institutions, and municipalities through various types of inspections.

Article 13 of the aforementioned decree explicitly grants the General Administrative Inspectorate, within the central inspection, authority over all departments, public institutions, and municipalities.

Given that the General Directorate of Civil Aviation represents one of the public administrations where a significant and evident violation of Article 95 of the Constitution has taken place,

Given that a comprehensive assessment of the nature and specifics of this violation, along with its official documentation, necessitates a meticulous inspection conducted by the competent authority. Your Honor, it is imperative to compile a comprehensive report outlining these findings, which should be submitted to the appropriate judicial authorities who can take the necessary measures in light of the proven breach of core job responsibilities, namely the obligation to maintain the functioning of the public institution within the bounds defined by constitutional and legal frameworks, free from any violation, transgression, or encroachment,

Given that this honorable body possesses the competence to undertake this task in accordance with the powers vested in it by Decree No. 115 6/12/1959,



7

07 MAY 2024  
07 MAY 2024



Given that the current state of the General Directorate of Civil Aviation, as evident from its management centers, confirms the existence of a constitutional violation with adverse effects on the equilibrium mandated by constitutional and legal provisions, in addition to the direct impact on the functioning of the public institution, including the avoidance of critical decision-making under the pretext of the principal's absence and an unwillingness of the successor to bear the ensuing consequences of managing the institution.

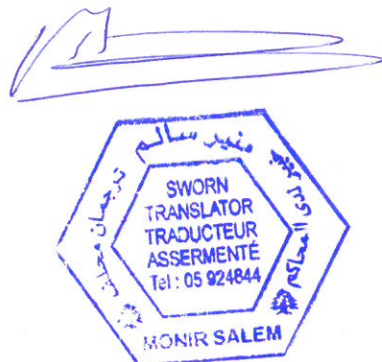
**Therefore,**

The summoner respectfully requests the esteemed authority to appoint the necessary personnel to conduct thorough investigations and gather relevant documentation pertaining to the employment status of each employee belonging to the first category within the General Directorate of Civil Aviation. Furthermore, the summoner urges the preparation of a comprehensive report, which should be submitted to the competent authorities. These authorities are responsible for initiating both judicial and disciplinary proceedings against any individuals whose involvement, participation, or complicity in the aforementioned violation can be substantiated. The gravity of this constitutional transgression, which contradicts the provisions of Article 95 of the Constitution, as well as the principles and regulations outlined in the National Charter and the National Accord Document, warrants the annulment of all arbitrary appointments that violate the Constitution and the law. It is imperative to restore order in accordance with the constitutional framework, ensuring the preservation of coexistence within Lebanon.

With all appreciation and respect  
Legal Activity Group  
represented by lawyer Elie MAHFOUD

---

I confirm that is an accurate English Translation for the Arabic Original Copy  
The Sworn Translator: Mounir Abdo SALEM



07 MAY 2024

الجمهورية اللبنانية

رئاسة مجلس الوزراء

التفتيش المركزي



رقم التسجيل : ٢٠٢٤/٢٢٢

تاريخ التسجيل : ٢٠٢٤/٠٣/٠٤

للمراجعة يمكن الاتصال بالرقم :

٠١/٧٢٨٠٠٠ مقسم ٤٣٠

المحرر : نبيل قشاقش





## جانب هيئة التفتيش المركزي في لبنان المحترمين

**المستدعي:** مجموعة النشاط القانوني ( قيد التأسيس )  
ممثلة بالمفوض بالتوقيع عنها المحامي ايلي محفوظ

**الموضوع:** شكوى تتعلق بمخالفة الدستور والقانون في المديرية العامة للطيران المدني في لبنان.

### في الوقائع

من الثابت أن الوظيفة العامة تهدف الى تحقيق المصلحة العامة في الإدارة، هذه المصلحة التي تشكل أساس عمل الإدارة ونشاطها، أي هي أساس حقوق وموجبات الموظفين والعاملين لديها.

ولا يمكن لهذه المصلحة العامة أن تتحقق ما لم يتولى الوظيفة العامة موظفون يتمتعون بصلاحيات وبسلطات منصوص عنها في القانون وفي الأنظمة المرعية الإجراء، تحكمهم تراتبية محددة بدقة بحيث لا يتعدى أي موظف على صلاحيات من يعلوه رتبة أو درجة.

وقد نظم الدستور اللبناني ومن ثم قانون الموظفين آلية تعيين الموظفين في الفئة الأولى وفي الفئات الأخرى، بحيث يقتضي المحافظة على القواعد التي أرساها الميثاق الوطني منذ العام 1943 ومن ثم وثيقة الوفاق الوطني في العام 1989 والتي أقرت بموجب تعديل دستوري في العام 1990.

هذه القواعد التي توجب المحافظة على التوازن والمساواة في بلد الحريات وفي بلد العيش المشترك، بين فئتي النسيج اللبناني، المسيحيين والمسلمين، بحيث لا تغلب فئة فئة أخرى من حيث حق تولي الوظيفة العامة لا سيما في الفئة الأولى.

### الدستور اللبناني يؤكد على مبدأ المناصفة

لقد أولى الدستور اللبناني الوظيفة العامة شأنًا هامًا حيث وردت في الدستور ثلاث مواد على الشكل التالي:

- **المادة 7 :** كل اللبنانيين سواء لدى القانون وهم يتمتعون بالسواء بالحقوق المدنية والسياسية ويتحملون الفرائض والواجبات العامة دون ما فرق بينهم.
- **المادة 12 :** لكل لبناني الحق في تولي الوظائف العامة لا ميزة لأحد على الآخر إلا من حيث الإستحقاق والجدارة ...
- **المادة 95 :** تلغى قاعدة التمثيل الطائفي ويعتمد الإختصاص والكفاءة في الوظائف العامة والقضاء والمؤسسات العسكرية والأمنية والمؤسسات العامة والمختلطة وفقًا لمقتضيات الوفاق الوطني بإستثناء وظائف الفئة الأولى فيها أو ما يعادلها وتكون هذه الوظائف مناصفة بين المسيحيين والمسلمين دون تخصيص أية وظيفة لأي طائفة مع التقيد بمبدأي الإختصاص والكفاءة.

وإنطلاقًا من هذه المواد الدستورية التي تأتي في أعلى سلم المنظومة القانونية اللبنانية، يتبين أن هناك مبدأ وإستثناء، محكومين بمعاييرين إثنين.

وهذه التفاصيل قد أتى على تنظيمها نظام الموظفين الصادر بالمرسوم الإشتراعي رقم 112 تاريخ 1959/6/12 حيث نصت المادة /12/ منه على ما يلي:

"تملأ المراكز الشاغرة في الفئة الأولى بالإختيار من بين موظفي الدرجات الثلاث العليا من الفئة الثانية المدرجة أسماؤهم في جدول الترفيع، ويصنفون في الدرجة الأخيرة من الفئة الأولى، ويحتفظون بحقهم في التقدم المؤهل للترقية إذا تمّ تصنيفهم براتب يوازي راتبهم. يجوز بصورة إستثنائية أن يعين في الفئة الأولى أشخاص من خارج الملاك بعد إستطلاع رأي مجلس الخدمة المدنية، على أن يكونوا من حملة الإجازات الجامعية ويعتبرون مثبتين فور تعيينهم ولا يطبق هذا التدبير إلا بنسبة الثلث في الوظائف الشاغرة في الفئة الأولى. يعين موظفو الفئة الأولى بمرسوم يتخذ في مجلس الوزراء."

وعليه، يتبين أن تعيين موظفي الفئة الأولى يتم:

- إنطلاقاً من قاعدة المساواة بين جميع المواطنين.
- بعد الأخذ بعين الاعتبار الإستثناء المنصوص عنه في المادة 95 من الدستور لجهة توزيع وظائف الفئة الأولى بالتساوي بين المسيحيين والمسلمين.
- بمقتضى معياري الإختصاص والكفاءة.
- بموجب مرسوم يتخذ في مجلس الوزراء بأغلبية ثلثي الأعضاء الذين تتألف منهم الحكومة بحسب مرسوم تشكيلها، بإعتبار أن التعيين في الفئة الأولى من الوظائف العامة هو من المواضيع الأساسية بمقتضى نص المادة 65 من الدستور اللبناني.

#### نظرة على واقع وظيفة الفئة الأولى في لبنان

تشمل وظائف الفئة الأولى في الدولة اللبنانية /179/ وظيفة موزعة بين /89/ منصباً للمسيحيين و /90/ منصباً للمسلمين، حيث أن مراكز المسيحيين موزعين وفق الجدول التالي:

الطائفة	عدد الوظائف
الموارنة	50
الروم الأرثوذكس	13
الروم الكاثوليك	18
الأرمن الأرثوذكس	5
الأقليات	3
المجموع	89

ووفق دراسة إحصائية أجريت بتاريخ 2023/2/1 ، فقد بلغت نسبة المراكز الشاغرة في وظائف الفئة الأولى في لبنان ما يعادل /37/ بالمئة إذا ما إستثنينا: (1) من تمت إحالته على التقاعد وشغل منصبه ويتم تسيير الأعمال مكانه بالتكليف وليس بالأصالة، موظف لا ينتمي في أغلب الأحيان الى نفس

الطائفة أو المذهب، (2) من ثم التمديد له بموجب قانون تم إصداره عن حكومة تصريف أعمال بصورة مخالفة لأحكام الدستور اللبناني، (3) من ستم إحالته على التقاعد تباعاً طالما أن مركز رئاسة الجمهورية ما زال شاغراً وهو ما يعيق تعيين الخلف (النائب العام التمييزي، عدد كبير من المدراء العامين ...).

كذلك لا بد من الإشارة الى أنه، وبتاريخ 2001/8/16 صدر قانون عن مجلس النواب اللبناني يتضمن أحكاماً خاصة للتعيين في الفئتين الأولى والثانية في وظائف الملاك الإداري العام، وتم نشره في الجريدة الرسمية بالعدد 41 تاريخ 2001/8/18 ، وقد تقدم عشرة نواب بطعن أمام المجلس الدستوري حيث طلبوا إبطاله.

وقد نظر المجلس الدستوري في الطعن المذكور حيث إعتبر أن إختيار موظفي الفئتين الأولى والثانية يتم بعد إجراء إختبارات للمرشحين من قبل لجنة التي ترفع الى مجلس الوزراء لائحة تتضمن أسماء الثلاثة الأوائل من المرشحين لكل وظيفة، إنما هو تعرض لصلاحيات مجلس الوزراء في تعيين الموظفين ويطل آنية التصويت داخله بالإستناد الى أحكام المادة 65 من الدستور ، وقد قضى المجلس الدستوري بإبطال القانون المذكور بموجب قراره رقم 2001/5 تاريخ 2001/9/29 .

وبعد أن إستعرضنا واقع الوظيفة العامة بفتحها الأولى في لبنان بشكل عام، سنتطرق الى واقع الشغور والمخالفات الجسيمة للدستور ولل قانون وللميثاق الوطني ولوثيقة الوفاق الوطني في المديرية العامة للطيران المدني في لبنان.

#### واقع المديرية العامة للطيران المدني في لبنان

تقوم المديرية العامة للطيران المدني بتنظيم وبتسيير العمل في مطار رفيق الحريري الدولي وهي تتسق عملها مع منظمة الطيران المدني الدولي، بالإضافة الى كافة هيئات وإدارات الطيران المدني والمطارات الخارجية.

وتتألف المديرية العامة للطيران المدني في لبنان من:

➤ **مديريتين:** مديرية المطارات ومديرية الإستثمار الفني:



- ❖ مديرية المطارات: تتضمن رئاسة المطار ومصلحة دروس المطارات.
- ❖ مديرية الإستثمار الفني: تتضمن مصلحة الإتصالات ومصلحة الملاحة الجوية ومصلحة التجهيزات الفنية ومصلحة صيانة الأجهزة.

➤ 4/ مصالح هي التالية:

- ❖ مصلحة الأرصاد الجوية: تتضمن دائرة التقديرات ودائرة المراقبة والرصدية ودائرة المناخات.

- ❖ مصلحة سلامة الطيران: تتضمن دائرة صلاحية الطائرات ودائرة الإستثمار الفني للطائرات وقسم الإجازات.

- ❖ مصلحة الأبحاث والدراسات: تتضمن دائرة التدريب الفني ودائرة المشاريع ودائرة المنظمات الدولية والدائرة الإقتصادية (تتكون من قسمين: قسم الدروس الإقتصادية وقسم الإحصاء).

- ❖ مصلحة النقل الجوي: تتضمن دائرة الدراسات ودائرة الإتفاقيات الدولية.

➤ الديوان ويتكون من الأقسام التالية: الإداري، القضايا، الدراسات القانونية، المحاسبة، الواردات، التموزين والمخازن، النشرة.

هذا التنظيم محكوم بالمبادئ التي أرساها الدستور اللبناني لجهة وجوب أن يتولى الوظيفة العامة في لبنان بفئتها الأولى موظفون يتم إختيارهم وفق قاعدتي الإختصاص والكفاءة، ولكن بالتساوي بين المسلمين والمسيحيين، بحيث لا يجب أن يخلف في أي وظيفة من الفئة الأولى أشخاص لا ينتمون الى نفس مذهب السلف.

لكن ما حصل في المديرية العامة للطيران المدني كان خارج هذه القاعدة بصورة فاضحة، بحيث تمت مخالفة المبدأ الدستوري الذي أرسته المادة 95 من الدستور لجهة فرض المناصفة بين المسلمين والمسيحيين، وقد تم إستبدال عدد كبير من الموظفين من خارج مذهب الموظفين الذين خرجوا من الخدمة على التقاعد أو تركوا الوظيفة لأسباب خاصة بهم.

إنها مخالفة لنص دستوري لا يمكن التغاضي عنها، لا سيما وأن تبعاتها تطال العيش المشترك وتهدد الوحدة الوطنية وتضرب النسيج اللبناني بحيث يؤدي الى غلبة فئة على فئة أخرى.

#### في إختصاص هيئتك الكريمة لمتابعة الشكوى الراهنة

من العودة الى المرسوم الإشتراعي رقم 115 تاريخ 1959/12/6 (إنشاء التفتيش المركزي) ، نجد أن المادة الثانية منه أناطت بالتفتيش المركزي مهمات أساسية جاء في طليعتها مراقبة الإدارات والمؤسسات العامة والبلديات بواسطة التفتيش على إختلاف أنواعه.

وقد نصت المادة 13 من المرسوم المذكور على أن صلاحيات المفتشية العامة الإدارية في التفتيش المركزي تطال جميع الإدارات والمؤسسات العامة والبلديات.

وبما أن المديرية العامة للطيران المدني هي من الإدارات العامة التي حصلت فيها مخالفة جسيمة وواضحة لما قضت به المادة 95 من الدستور ،

وبما أن الوقوف على حيثيات وتفاصيل هذه المخالفة وتوثيقها بمستند رسمي، لا يمكن أن يتم دون تفتيش دقيق تقوم به الجهة المختصة لدى هيئتك الكريمة، عبر تنظيم تقرير يتم رفعه الى الجهات القضائية المختصة لإتخاذ ما تراه مناسباً من إجراءات على ضوء ثبوت الإخلال بواجبات وظيفية أساسية تتمثل بوجوب الحفاظ على إستمرارية عمل المرفق العام ضمن الأكر الدستورية والقانونية بعيداً عن أي مخالفة أو تجاوز أو تعدي،

وبما أن هيئتك الكريمة مختصة للقيام بهذه المهمة تبعا للصلاحيات المنوطة بها بموجب المرسوم رقم 115 تاريخ 1959/12/6،

وبما أن واقع المديرية العامة للطيران المدني لجهة الشغور في مراكز الإدارة فيه، يؤكّد على وجود مخالفة دستورية لها آثار سلبية لجهة ضرب التوازن المفروض بمقتضى نصوص دستورية وقانونية، بالإضافة الى التأثير المباشر على سير المرفق العام لجهة عدم إتخاذ قرارات مهمة بذريعة غياب الأصيل وعدم تحمّل الخلف لتبعات إدارته للمرفق،

لذلك،

تطلب المستدعية من هيئتك الكريمة التفصل بتكليف من يلزم لإجراء التحقيقات اللازمة والإستحصال على المستندات المتعلقة بواقع إشغال كل موظف من موظفي الفئة الأولى في المديرية العامة للطيران المدني، وإعداد التقرير المناسب ورفعها الى الجهات المختصة لإتخاذ الإجراءات القضائية والمسلكية بحق كل من سيثبت تورطه أو مشاركته أو تغطيته لهذه المخالفة الدستورية الجسيمة لنص المادة 95 من الدستور، ولأسس وقواعد الميثاق الوطني ووثيقة الوفاق الوطني، توصلاً لإلغاء كافة التعيينات العشوائية والمخالفة للدستور ولل قانون وإعادة الأمور الى نصابها الدستوري لضمان العيش المشترك في لبنان.

بكل تقدير وإحترام

مجموعة النشاط القانوني

الممثلة بالمحامي ايلي محفوض